

IDW
ISSUE
1
COVER A

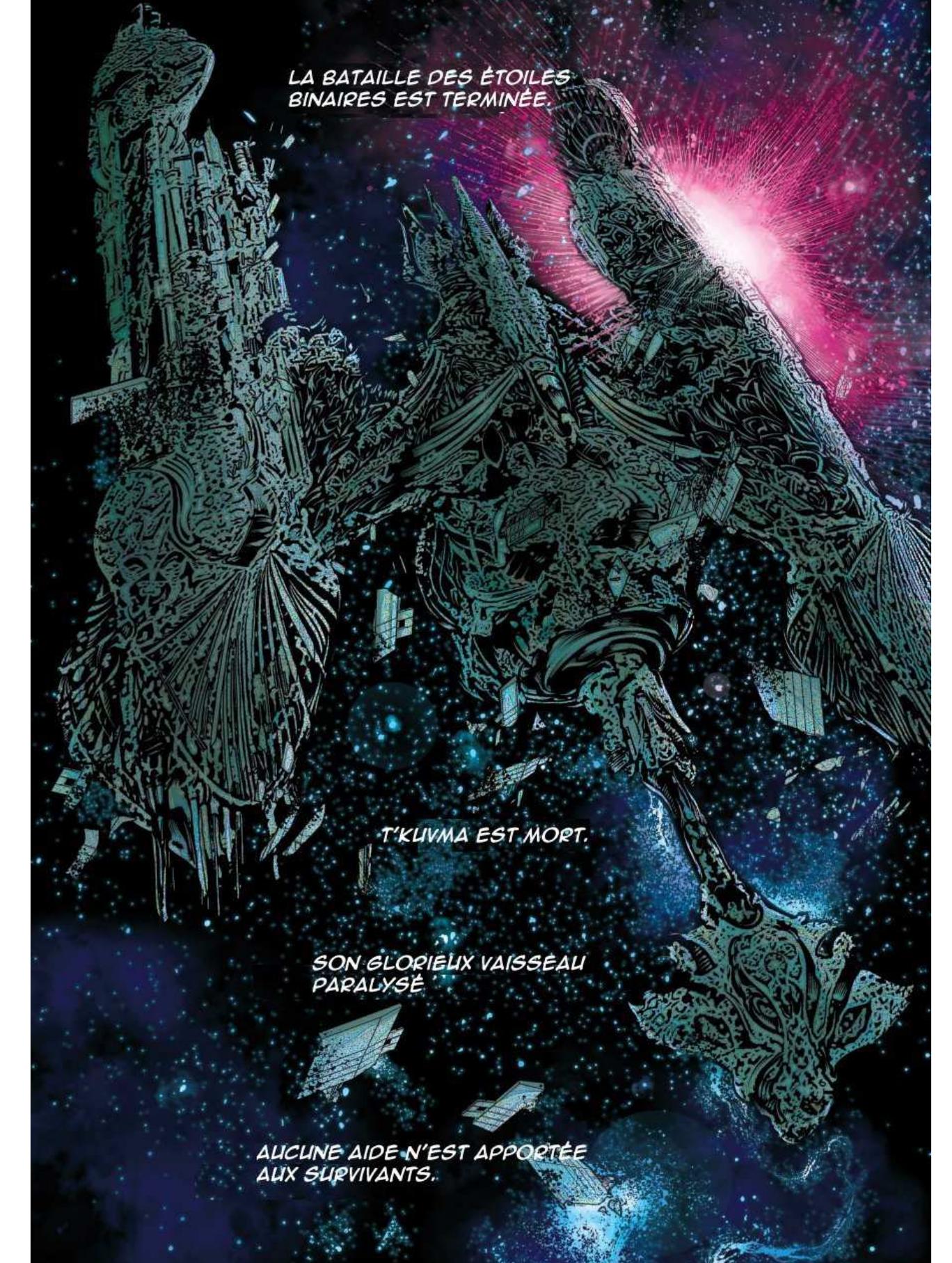
BEYER • JOHNSON • SHASTEEN • METTLER

STAR TREK DISCOVERY

LA LUMIÈRE DE KAHLESS



TONY
SHAS
TEEN



LA BATAILLE DES ÉTOILES
BINAIRES EST TERMINÉE.

T'KLIVMA EST MORT.

SON GLORIEUX VAISSEAU
PARALYSÉ

AUCUNE AIDE N'EST APPORTÉE
AUX SURVIVANTS.



LES HUMAINS APPELLENT CELA UNE ARMURE?*

*TRADUIT DU KLINGON.



JE POURRAIS ME TORCHER LE CUL AVEC.

HA!



PAS AVANT D'AVOIR TERMINE LES REPARATIONS QU'ON T'A ORDONNE DE COMMENCER IL Y A UNE HEURE.



A MOINS QUE TU NE PREFERE RESTER A LA DERIVE, A T'ESSUYER LE CUL PENDANT QUE LES PROVISIONS S'EPUISENT.



NOUS ETIONS SUR LE POINT DE COMMENCER.

JE N'EN DOUTE PAS.



AUCUN
DOUTE,
VOQ ?

JE NE
TE CROIS
PAS.



SI T'KLIVMA
ÉTAIT ENCORE
LÀ, ILS SERAIENT
PLUS DILIGENTS,
L'RELL.



EN
EFFET.

ILS NE VOUS
RESPECTENT
PAS.
PAS
ENCORE.



QUEL ESPOIR
AI-JE DE
GAGNER LEUR
RESPECT ?

T'KLIVMA
ÉTAIT UNE LÉGENDE.
JE NE SUIS
QU'UN SIMPLE
KLINGON.



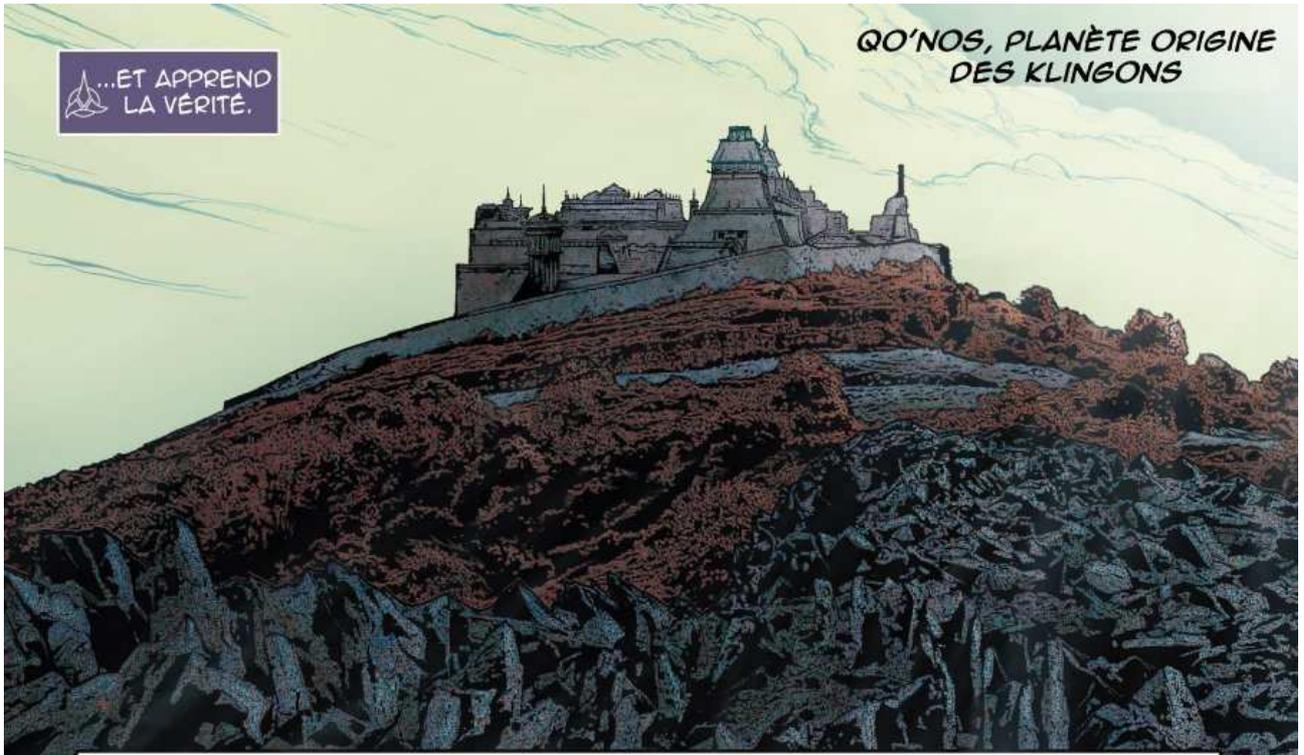
ET POURTANT, LA
LÉGENDE A CHOISI
UN SIMPLE KLINGON
POUR DIRIGER LE
PEUPLE.

SI VOUS AVIEZ
CONNU T'KLIVMA
COMME MOI, VOUS
COMPRENDRIEZ
POURQUOI IL A ÉTÉ
CHOISI.

ÉCOUTE
VOQ...

...ET APPREND
LA VÉRITÉ.

QO'NOS, PLANÈTE ORIGINE
DES KLINGONS



SUR LES TERRES ANCESTRALES DE LA MAISON GIRJAH.



OÙ VAS-TU,
AVORTON ?

REVIENS
JOUER !

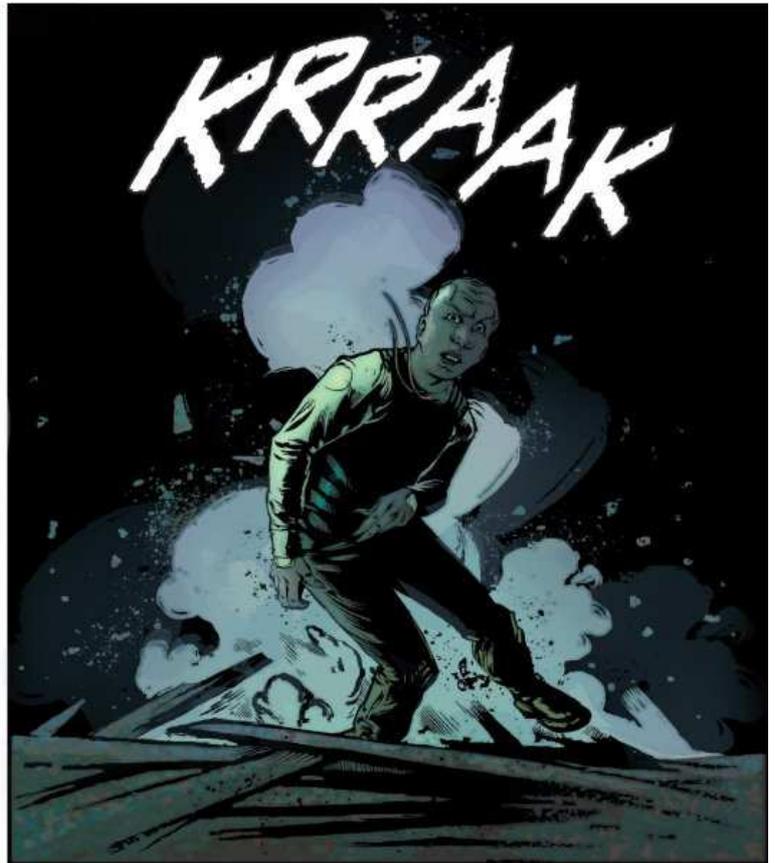
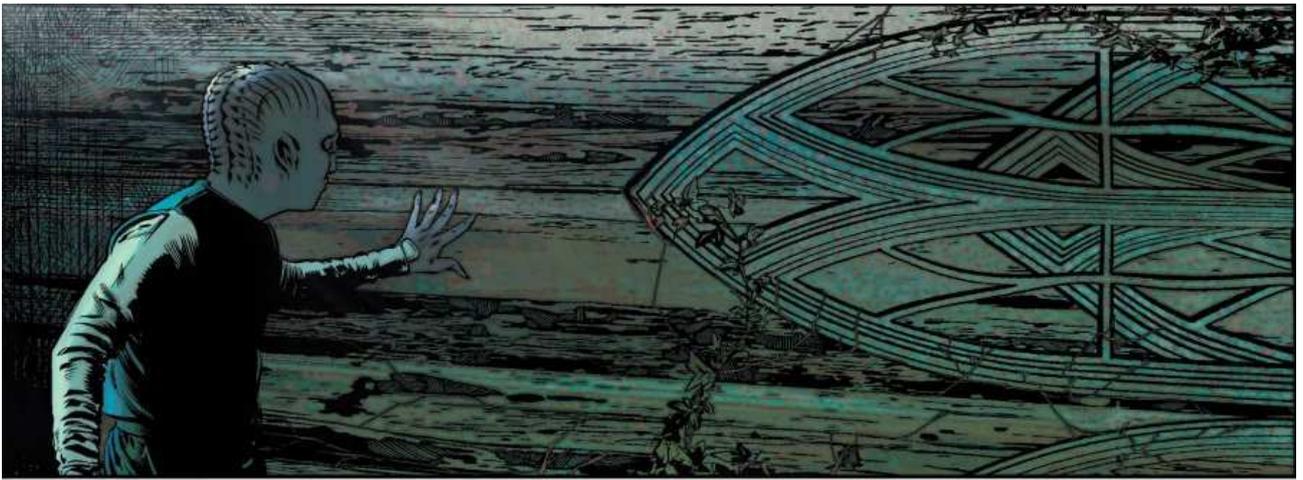


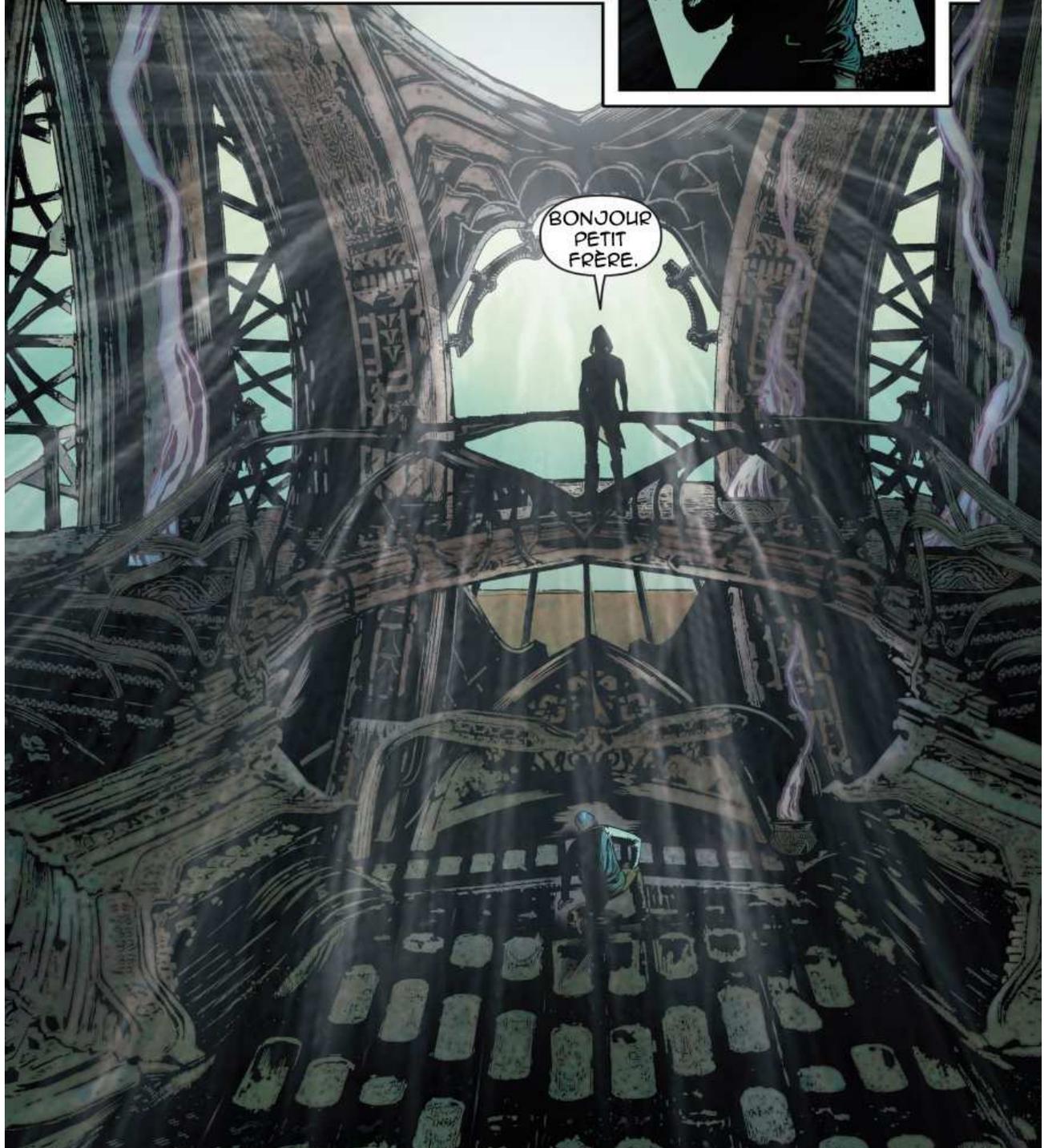
CELA NE SERT
À RIEN DE COURIR,
T'KLIVMA !















CETTE ÉPAVE EST NOTRE HÉRITAGE, T'KUVMA.

LE MEILLEUR BÂTIMENT DE GUERRE DE NOTRE MAISON DE GIRJAH, CONDAMNÉ...

... À L'OUBLI.



QUI L'A OUBLIÉ ?

NOTRE PÈRE, AVANT SA MORT. ET SON PÈRE AVANT LUI. ET DES GÉNÉRATIONS AVANT LUI.



QU'EST-IL ARRIVÉ AU VAISSEAU ? POURQUOI NOTRE PÈRE N'EN A-T-IL JAMAIS PARLÉ ?

PARCE QU'IL EST LA SOURCE DE LA PLUS GRANDE HONTE DE NOTRE FAMILLE. LA SOURCE DE SA DÉCHÉANCE ET DE LA PERTE DE SA FORTUNE.

TOUT CE QUI NOUS RESTE EST UN SIÈGE AU CONSEIL. ET DEPUIS LE DÉCÈS DE NOTRE PÈRE, NOTRE ONCLE A DE PLUS EN PLUS DE MAL À LE CONSERVER.



MAIS NOUS SOMMES UNE GRANDE MAISON !

TU CROIS, PETIT FRÈRE ?

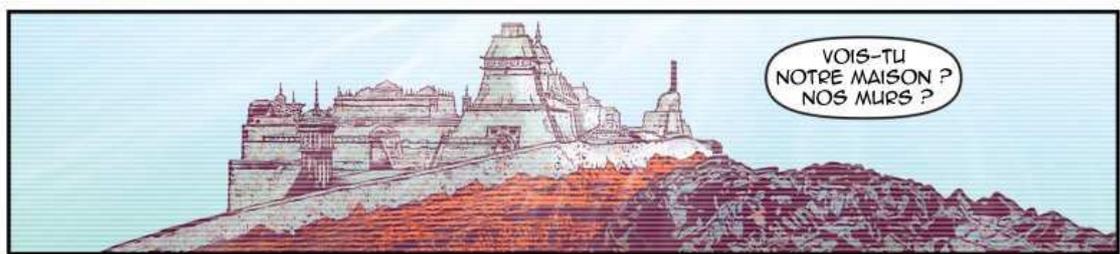
VIENS.



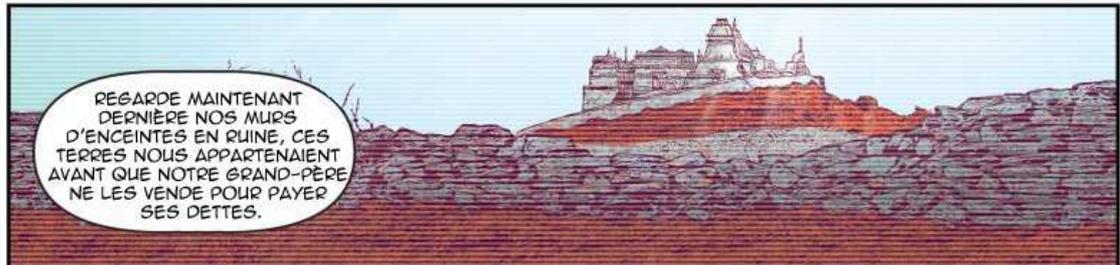
QU'EST-CE QUE C'EST ?

PATIENCE.

REGARDE.
APPRENDS.



VOIS-TU NOTRE MAISON ?
NOS MURS ?



REGARDE MAINTENANT DERNIÈRE NOS MURS D'ENCEINTES EN RUINE, CES TERRES NOUS APPARTENAIENT AVANT QUE NOTRE GRAND-PÈRE NE LES VENDE POUR PAYER SES DETTES.



REGARDE CEUX QUI DÉPENDAIENT AUTREFOIS DE NOTRE FAMILLE S'ACCROCHER MAINTENANT À UNE EXISTENCE SANS ESPOIR.



NOTRE FAMILLE A OUBLIÉ CE QU'ÉTAIT LE RÔLE D'UNE NOBLE MAISON.

POURVOIR AUX BESOINS DES SIENS.

FAIRE FACE AUX ADVERSITÉS ET ACCOMPLIR SON DEVOIR AVEC HONNEUR.



LE DÉCLIN S'ÉTEND À TOUT L'EMPIRE. JUSQU'AU HAUT CONSEIL LUI-MÊME.

NOUS SOMMES DEVENUS UNE RACE AVIDE ET DÉCADENTE.

NOUS AVONS OUBLIÉ CE QUE C'EST QUE D'ÊTRE KLINGON.



MAINTENANT, REGARDE LE CIEL.



LA VOIS-TU ?



L'ÉTOILE LA PLUS BRILLANTE,

C'EST BORETH.



IL ABRITE UN MONASTÈRE OÙ NOS THÉOLOGIENS ÉTUDIENT L'ENSEIGNEMENT DE KAHLESS. LE PLUS GRAND GUERRIER QUI N'AIT JAMAIS VÉCU.

AVANT QU'IL NE REJOIGNE LE STO'VO'KOR. IL A PROMIS QU'IL REVIENDRAIT UN JOUR VERS SON PEUPLE.

QUAND CE VAISSEAU SERA REMIS EN ÉTAT, NOUS VOLERONS VERS BORETH POUR Y RENCONTRER L'ESPRIT DE KAHLESS.

N'EN PARLE À PERSONNE, T'KOUVMA. QUE NOTRE ONCLE CONTINUE À CROIRE JE PASSE MON TEMPS À ME PRÉPARER POUR MON MARIAGE À UNE RICHE MAISON, CE QUI LUI PERMETTRA DE PAYER SES DETTES.



SI LUI, OU NOS FRÈRES, DÉCOUVRENT CE QUE NOUS PRÉVOYONS, TOUT SERA PERDU.

JE ME TAIRAI.



PROMESSE QU'IL TIENT.

MAINTENANT QUE SA SOEUR LUI A OUVERT LES YEUX, IL VOIT LE DÉCLIN DE SA MAISON.

GAH ! CE VIN A UN GOÛT DE PISSE. ON PEUT SÛREMENT SE PERMETTRE MIEUX !

COMMENT SAIS-TU QUEL GOÛT A LA PISSE, MON ONCLE ?



OUVRE ENCORE LA BOUCHE ET JE TE MONTRE !



T'KLIVMA ! J'AI ENTENDU DIRE QUE TU AVAIS RÉUSSI À ÉCHAPPER À TES FRÈRES AUJOURD'HUI. DIS-MOI COMMENT AS-TU FAIT ?



...ET ILS N'ONT PAS EU LE COURAGE DE ME SUIVRE.



HA !
SI SEULEMENT TU POUVAIS GRANDIR PLUS VITE QUE TES FRÈRES.

UN TEL SENS TACTIQUE À TON ÂGE EST DE BON AUGURE POUR L'AVENIR.



JE...
...JE SUIS ALLÉ DANS LA FORÊT...



AVEC LE TEMPS, LE NAVIRE EN RUINE EST DEVENU LA VÉRITABLE MAISON DE T'KUVMA.

KLAANG



MON FRÈRE EST DEVENU UN EXPERT AU D'KTAHS.

MAIS TOUTS CE QU'IL CONNAÎT C'EST LA FORCE BRUTE. IL NE SAIT RIEN DU VRAI COMBAT.

KHEL LUI PERMETTRA D'AFFINER SES COMPÉTENCES. C'EST LE MEILLEUR COMBATTANT QUE NOUS AVONS.



WHIP... !

APPLIQUE TOI, T'KUVMA !

KHEL LUI FERA DÉCOUVRIR LA VOIE DU GUERRIER.



NE TE LAISSE PAS DÉCOURAGER PAR LA DÉFAITE. T'KUVMA.

APPRENDS D'ELLE.

JE VEUX ESSAYER LE BAT'LETH !



LE POIDS DE CE DERNIER T'ENTRAÎNERAIT EN ARRIÈRE. CELA VIENDRA EN SON TEMPS.

LES MOINES DE BORETH SERONT HEUREUX DE T'INITIER QUAND TU SERAS PLUS ÂGÉ.



ENTRAÎNES-TOI. ET L'ESPRIT DE KAHLESS SE RENFORCERA EN TOI.



ÉCOUTEZ TA SOEUR. ELLE NOUS GUIDE TOUS VERS UN AVENIR MEILLEUR.

JE ME SOUVIENS DE L'ÉPOQUE OÙ TOUT CE QUI L'INTÉRESSAIT, C'ÉTAIT D'ATTIRER L'ATTENTION DES JEUNES HOMMES.



TU NE DEVRAIS PAS PARLER DE CETTE FAÇON. PERSONNE N'EST DIGNE DE J'ULA.

ES-TU JALOUX, KHEL ?



LA JALOUSIE N'EST PAS DIGNE D'UN KLINGON, SEUL COMPTE LA DÉVOTION.

ET MA DÉVOTION ENVERS ELLE EST SANS LIMITE.

MAIN-TENANT...



...
BATS-TOI !

CRYPTE DE LA MAISON GIRJAH

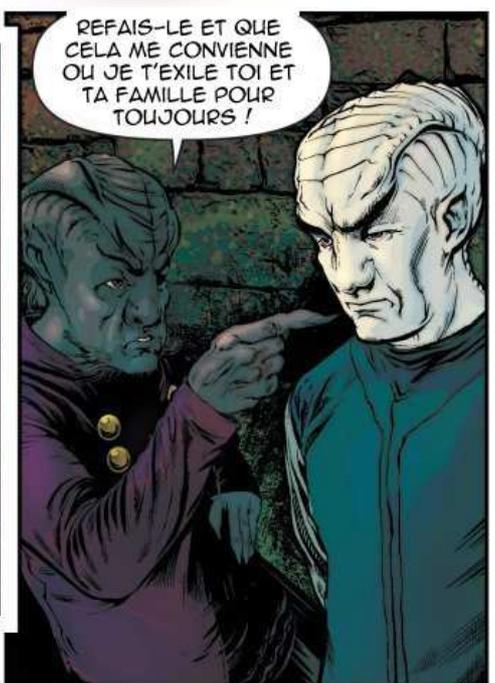


JE REFUSE DE TE PAYER POUR UN SI MAUVAIS TRAVAIL.



CE SARCOPHAGE NE RESSEMBLE EN RIEN.

COMMENT POURRAIS-JE L'INSTALLER ICI, PARMIS MES ANCÊTRES ?



REFAIS-LE ET QUE CELA ME CONVienne OU JE T'EXILE TOI ET TA FAMILLE POUR TOUJOURS !



AH, T'KLIVMA ! PEUT-ÊTRE AURAI-JE DU TE CONFIER CETTE TÂCHE ?





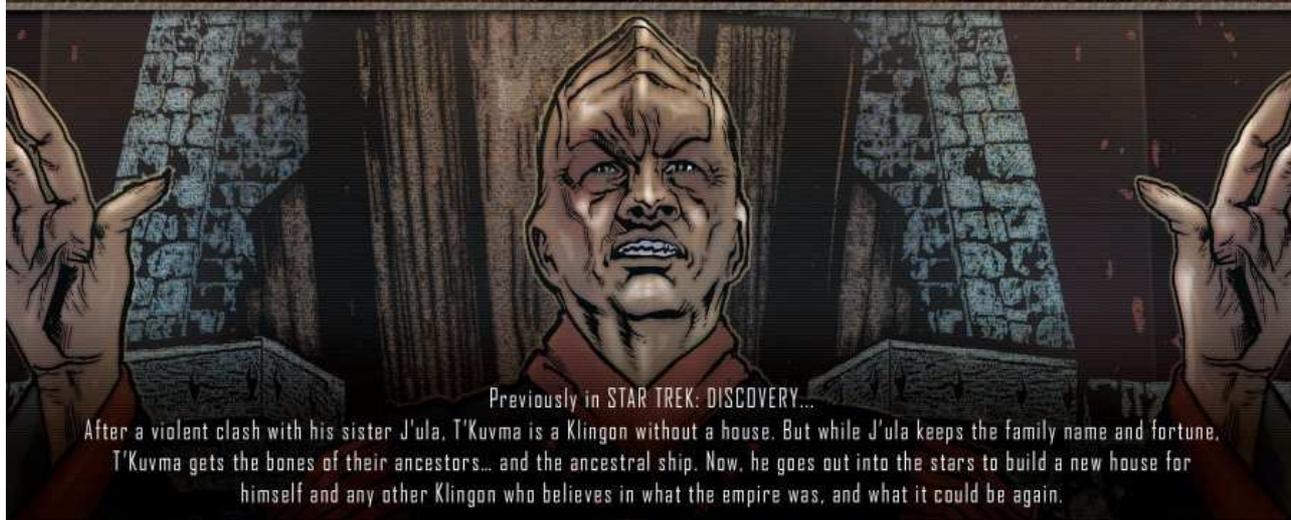
BORETH



STAR TREK[®]

DISCOVERY

LA LUMIÈRE DE KAHLESS



Previously in STAR TREK: DISCOVERY...

After a violent clash with his sister J'ula, T'Kuvma is a Klingon without a house. But while J'ula keeps the family name and fortune, T'Kuvma gets the bones of their ancestors... and the ancestral ship. Now, he goes out into the stars to build a new house for himself and any other Klingon who believes in what the empire was, and what it could be again.

ÉCRITURE

KIRSTEN BEYER & MIKE JOHNSON

ILLUSTRATION

TONY SHASTEEN - J.D. METTLER
ANDWORLD DESIGN

TRADUCTION

PASCAL L. - NORA - COMPAGNON